8]YVghU\` `]b `9fdY`. `Dc`]nY]`gi W\ h`NYi [Yb
bUW\ `9]bVfi W\ `]b `K c\ bi b[

9]bY`+#!`Ä\ f][Y` : fUi `Ui g`9fdY`a Y`XYh`XYb`8 ]YVghU\` `]\fYf
; Y`XVÖfgY`HÄhYf`Xi fW\ `cZZYbY`HØf`]b`]\fY`K c\ bi b[
[Y`Ub[ h`<]bk Y]gY`YfVYhYb"

J cb`Dc`]nY]X]fY_h]cb`BYi k ]YXž`F \Y]b`fbhgk

Gma Vc`V]`X` : chc. `? Uf`! :εgYZ< ]`XYbVfUbX#XdU

≠`XYf`ZFØ\Yb`A cf[ Ybghi bXY`XYg`GUa ghU[ gž`[Y[Yb`\$&.( \$`i \fž
YfY][bYhY`g]W\ `]b`9fdY`ž`Y]bYa `GhUXhhY]`j cb`@bn`Ua `F \Y]bž`Y]b
8]YVghU\`ž`XYf`gW\ bY`X]Y`5i Za Yf\_gUa \_Y]h`XYf`Dc`]nY]`Ui Zg]W\
nc["9]bY`+#!`Ä\ f][Y`F Yg]XYbh]b`VYa Yf_hY`XYb`J Yf`i gh]`\fYf
; Y`XVÖfgY`ž`bUW\XYa `Y]b`i bVY\_UbbhYf`HÄhYf`gW\Y]bVUf`Xi fW\ `X]Y
b]W\ hj YfgW\ `cggYbY`<Ui ghØf`]b`]\fY`K c\ bi b[ `[Y`Ub[hY"

8 Yf`HÄhYf`bi hnhY`X]Y` ; Y`Y[ Yb\Y]h`i bX`ghU\`Ui g`XYf`?ØW\Y`XUg
DcfhYa cbbU]Y`XYf` ; YgW\ÄX][hYbž`XUg`bYVYb`6Uf[ Y`X`Ui W\
j YfgW\]YXYbY`? UfhYb`Ybh\Y`h`8]Yg`k ]fZh: fU[ Yb`ni f`G]W\Yf\Y]h
i bX`K UW\gUa \_Y]h]b`XYf`B UW\VUfgW\ UZh`Ui Z` ≠`_Y]bYb
; Ya Y]bXYbž`k c`a Ub`hmd]gW\Yfk Y]gY`Y]b` ; YZØ\`j cb`G]W\Yf\Y]h
\Uhž`]gh`Y]b`gc`W\Yf`J cfZU`VYi bfi \][YbX`8 ]Y`Dc`]nY]`@bn`gi W\ h
bi b`bUW\`<]bk Y]gYbž`i a `XYb`cXYf`X]Y`HÄhYf`ni `Z]bXYb`i bX`V]hhYh
X]Y`6Yj Ö`_Yfi b[`i a `l bhYfghØhni b["

8 YhU]`g`XYg`J cfZU`g

8]Y`Dc`]nY]`\Uh`gcZcfh][Y`A U» bU\ a Yb`Y]b[Y`Y]hYhž`i a `XYb` : U`ni
i bhYfgi W\Yb`8 Yf`8]YVghU\`YfY][ bYhY`g]W\ `UbgW\Y]bYbX`ni
Y]bYa `NY]hdi b\_hž`U`g`X]Y`6Yk c\ bYf]b`gW\`]YZi bX`k c\`b]W\hg`j cb

XYa '9]bXf]b[Yb'a]hVY_Ua "'Gc`WXY`J cfZÄ`Y`ghY`Yb`b]W`h`bi`f`
Y]bYb'a`UhYf]Y`Yb`J`Yf`i`gh`XUfž`gcbXYfb`hfYZZYb`X]Y`C`dZYf`Ui`W`
Ya`ch]cbU`ž`XU`]\`f`K`c`b`f`Ui`a`'Xi`fW`Y`]bYb`:`fYa`XYb`VYhfcZZYb`
k`i`fXY"

8]Y`Dc`nY]X]fY`\_h]cb`U`h`X]Y`9fa`]h`i`b[`Yb`Ui`Z[`Ybca`a`Ybž`i`bX`Yg`
]gh`b]W`h`Ui`g[`YgW`c`ggYbž`XUgg`Yg`]b`XYf`I`a`[`YVi`b[`Ä`b`]W`Y`
J`cfZÄ`Y`[`Y[`YVYb`U`h`K`]Y`Ä`i`Z[`Yg`ni`9]bVfØW`Yb`]b`X]YgYf`
FY[`]cb`_ca`a`hž`]gh`Y]bY`:`fU[`Yž`X]Y`X]Y`9fa`]h`Yf`bi`b`\_`Ä`fYb`
a`ØW`hYb`"G]Y`gYhnYb`Ui`Z`<]bk`Y]gY`Ui`g`XYf`6Yj`Ø`_Yfi`b[`ž`i`a`'XYb`
:`U`g`W`bY`gha`Ø[`]W`Ui`Zni`_`Ä`fYb`"K`Yf`bZcfa`Uh]cbYb`U`hž`\_Ubb`
X]YgY`i`bhYf`XYf`Fi`Zbi`a`a`Yf`\$`&`\*`(`!`-`('`\$`a`Y`XYb`"

DfÄj`Yb]cb`i`bX`G]W`Yf`Y]h

8Yf`J`cfZU`fi`Zi`X]Y`8]g`\_i`gg]cb`ØVYf`9]bVfi`W`gW`i`hn`i`bX`
G]W`Yf`Y]hga`U»`bU`a`Yb`]b`XYb`J`cfXYf[`fi`bX`"b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`
j]Y`Y`A`YbgW`Yb`i`b[`Yfb`Ui`Z`G]W`Yf`Y]hghYW`b]\_j`Yfn]W`hYbž`]gh`Yg`
j`cb`Yb]hgW`Y]XYbXYf`6YXYi`hi`b[`ž`Y]bZUW`Y`A`U»`bU`a`Yb`ni`
Yf[`fY]ZYbž`i`a`'XUg`Y][`YbY`<Y]a`ni`gW`ØhnYb`"8Uni`[`Y`Ø`fh`
VY]gd]Y`gk`Y]gY`X]Y`:`Yk`c`b`Y]hž`HØfYb`UVni`gdYffYb`i`bX`ØVYf`
G]W`Yf`Y]hgj`cf`_Y`fi`b[`Yb`bUW`ni`XYb`\_Yb`"

8Ugg`Y]bY`b]W`h`j`YfgW`c`ggYbY`<`Ui`ghØf`XYb`Ni`[`Ub[`ZØf`
I`bVYZi`[`hY`Yf`Y]W`hYfhž`gc`hY`Y]bY`A`U`bi`b[`ZØf`U`Y`gY]bž`
VYgcbXYfg`ZØf`Ä`hYfY`A`YbgW`Yb`c`XYf`gc`W`Yž`X]Y`]b`
UV[`Y`Y[`YbYfYb`:`YV]YhYb`"YVYb`"DfÄj`Yb]cb`]gh`XUg`5`i`bX`C`ž`i`a`
g]W`i`bX`gY]b`9][`Ybhi`a`ni`gW`ØhnYb`"b`gVYgcbXYfY`]b`
K`c`b[`Y[`YbXYbž`]b`XYbYb`a`Ub`g]W`g]W`Yf`ZØ`hž`_Øb`hY`X]Y`
F`ci`h]bY`XYg`5VgW`]Y»`Ybg`j`cb`HØfYb`i`bX`:`YbghYfb`c`Z`h`
j`YfbUW`Ägg][`h`k`YfXYb`"

Ni`gÄhn`]W`V]YhYh`X]Y`Dc`nY]`6YfUhi`b[`Yb`Ubž`k`]Y`a`Ub`gY]b`
Ni`U`i`gY`g]W`YfYf`a`UW`Yb`\_Ubb`"8]Yg`VY]b`U`hYh`hYW`b]gW`Y`
G]W`Yf`Y]hg`Øgi`b[`Yb`YVYb`gc`k`]Y`J`Yf`U`hYb`gk`Y]gYbž`X]Y`
G]W`Yf`Y]hg]g]_Yb`a`]b]a`]YfYb`"b`hYfYgg]YfhY`g]bX`Y]b[`Y`UXYbž`
g]W`VY]`XYf`Dc`nY]`ni`]bZcfa`]YfYb`i`bX`Yj`Ybhi`Y`
G]W`Yf`Y]hgW`YW`!i`dg`Xi`fW`ni`ZØ`fYb`"

⊖`5bVYhfUWk h`X]YgYg`J cfZU`g`g]bX`B UWk VUfb`Ub [ Y\U`hYbž
Ui Za Yf_gUa`ni`gY]b"6Y]j YfXÅWk h][Yb`6Yk Y [ i b [ Yb`cXYf
; YfÅi gWk Yb`]b`XYf`B UWk h`gc`hYb`g]Y`i a [ Y\YbX`X]Y`Dc`nY]
U`Ufa ]YfYb"8i fWk`K UWk gUa`\_Y]h`XYf`; Ya Y]bgWk UZh`_Ubb`X]Y
K U\fgWk Y]b`]Wk`_Y]h]j cb`k Y]hYfYb`8]YVghÅ\`Yb`Yf\YV`]Wk`fYXi n]Yfh
k YfXYb"

8]Y`9fY][ b]ggY`]b`9fdY`g]bX`Y]b`K YW`fi Z`ZØf`U`Y. `G]Wk Yf\Y]h
VY []bbh`ni`<Ui gYž`i bX`Yg`]Y [ h`Ub`YXYa`9]bnY`bYbž`XUZØf`ni
gcf [Ybž`XUgg`XUg`Y] [ YbY`Ni` \Ui gY`Y]b`g]Wk YfYf`C fh`V`Y]Vh`⊖XYa
k]f`UWk hgUa`g]bX`i bX`G]Wk Yf\Y]hgj cf`\_Y\fi b [ Yb`hfYZZYbž`hfU [Yb
k]f`XUni`VY]ž`i bgYfY`; Ya Y]bgWk UZh`ni`gWk ØhnYb"

? cbhYI h`X Yf`9]b VfØWk Y`]b`8 Yi hgWk`Ub X

⊖`XYb`YhnhYb`⊖\fYb`\Uh`8 Yi hgWk`Ub X`Y]bYb`XYi h]Wk Yb`5bgh]Y [j
cb`9]bVfi Wk X]YVghÅ\`Yb`Yf`YVh"@Ui h`XYf`dc`nY]`]Wk Yb
?f]a]bU`ghU]gh]\_`ZØf`&\$&&k i fXYb`]b`8 Yi hgWk`Ub X`]bg [YgUa h
- "\$\$\$K c\bi b [gY]bVfØWk Y`fY [ ]ghf]Yfh"8]Yg`ghY`h`Y]bY`9f\Ø\i b [i
a`Yhk U`)`i`]a`J Yf [ `Y]Wk`ni a`J cf`U\`f`XUf"8]Y [ YZÅ\`fXYhYb
F Y []cbYb`j Uf]]YfYbž`k cVY]`ÅbX`]Wk Y; YV]YhY`cZh`k Yb [Yf
VYhfcZZYb`g]bX`U`g`ghÅXh]gWk Y`6U`i b [gnYbhfYb"6YgcbXYfg`]b`XYb
K]bhYfa cbUhYb`g]bX`X]Y`NU\`Yb`Ui h`9i dYfhYb`\Åi Z [ \`Ø\Yfž`XU
X]Y`HU [ Y`_ØfnYf`i bX`X]Y`5Vk YgYb\Y]h]j cb`6Yk c\`bYfb`]a
8i b_Y`b`Y]Wk hYf`Ui gni a UWk Yb`]gh"K YVg]hYg`k ]Y`X]Y`
6i bXYg_f]a]bU`Ua h`V]YhYb`XYhU]`]YfhY`GhU]gh]\_Yb`i bX
5bU`mgYb`ni`?f]a ]bU`]hÅhgYb`hk ]W`i b [Yb`i bX
DfÅj Ybh]cbga U» bU\`a Yb"

8]Y`; fØbXY`ZØf`XYb`5bgh]Y [`g]bX`j]Y`ZÅ`h] ["9]b`k ]Wk h] [ Yf` : U`hcf
]gh`X]Y`ni bY\`a YbXY`Z]bUbn]Y`Y`Bch`U [ Y`j]Y`Yf`<Ui g`U`hY`]b` : c` [Y
XYf`k ]fhgWk UZh`]Wk Yb`i`bg]Wk Yf\Y]hYbž`ni a`6Y]gd]Y`VYX]b [ h`Xi fWk
X]Y`7CJ`⊖!%`!DUbXYa ]Y`"Ni XYa` \UVYb` : Å`Y`j cb
8fc [YbUV\`Åb [ ] [ \_Y]h`i bX`XUa`]h]j YfVi bXYbY`?f]a ]bU`]hÅh
ni [Ybca`a Yb"8]Y`Dc`nY]`fÅh`ni f`9f\Ø\i b [`XYf`G]Wk Yf\Y]h`Xi fWk
a YWk Ub]gWk Y`i bX`Y`Y`hfc]gWk Y`GWk i hna U» bU\`a Ybž`k]Y
UVgWk`]Y» VUfY` : YbghYf`i bX`HØfYb`gck ]Y`5`Ufa Ub`U [Yb"

A U» bU\ a Yb`ni f`9]bVfi W dfAj Ybh]cb

8]YgYf`J cfZU``]b`@]bn`Ua`F\Y]b`i bhYfghfY]W h`X]Y`Bchk YbX][`_Y]h
j cb`9]bVfi W gW i hna U» bU\ a Yb``Dc`]nY]`i bX
G]W Yf\Y]hgVY\`OfXYb`Ya`dZY\`Yb`j YfgW]YXYbY`GhfUHY[]Yb`ni f
DfAj Ybh]cb``8Uni`[ Y\`OfYb.

- HYW b]gW Y`G]W Yf\Y]h.`8Yf`9]bgUhn`a`cXYfbYf
GW`ÖggYfž`5`Ufa`Ub`U[ Yb`i bX`? Ua`YfUg`\_Ubb`dchYbn]Y``Y
HÄhYf`UVgW fYW_Yb```b]j Ygh]h]cbYb`]b`G]W Yfi b[ghYW b]_
g]bX`XU\Yf`Ya`dZY\`Yb`gk Yfh"
- BUW VUfgW UZh]`ZY.`9]b`[ i h`Zi b_h]cb]YfYbXYg
bUW VUfgW UZh]W Yg`BYhnk Yf`_`Ubb`XUni`VY]hfU[Ybž
j YfXAW h][Y`5\_h]j]hÄhYb`ZfØ\`nY]h][`ni`Yf`YbbYb`i bX`ni
a`Y`XYb"
- 5i Z_`Äfi b[.``bZcfa`Uh]cbgj YfUbghU`hi b[Yb`i bX
K`cf\_g\cdgž`X]Y`j cb`XYf`Dc`]nY]`Ub[ YVchYb`k YfXYbž
_`ÖbbYb`6Øf[Yf`gYbg]V]`]g]YfYb`i bX`Ui Zk`]W h][Y
G]W Yf\Y]hga U» bU\ a Yb`\]bk Y]gYb"

Ni gÄhn]W`k YfXYb`]a`a`Yf`a`Y`f`i`Ya`Y]bXYb`U\_h]j ži`a`X]Y`6Øf[Yf
ØVYf`X]Y`F]g]_Yb`i bX`DfAj Ybh]cbga`Ö[`]W`\_Y]hYb`Ui`Zni`_`ÄfYb"
8]YgY`b]h]Uh]j Yb`_`ÖbbYb`]b`:`cfa`j`cb`6fcgW`ØfYbž
bZcfa`Uh]cbgj YfUbghU`hi b[Yb`cXYf`gcn]U`Yb`A`YX]Yb`YfZc`[ Ybž`i`a
X]Y`F]Y]W`k`Y]hY`ni`Yf\`Ø\`Yb"

GhUh]gh]gW Y`6Yk Yfhi b[`XYf

9]bVfi W gnU\`Yb

b`XYf`j`cb`XYf`Dc`]nY]j YfÖZYb`h]W`hYb`?`f]a`]bU`ghUh]gh]_`g]bX`b]W`h
bi`f`X]Y`i`YgUa`hnU\`Yb`]bhYfYggUbhž`gcbXYfb`Ui`W`gdYn]Z]gW`Y
GhUh]gh]_Yb`ni`XYb`i`bhYfgW]YX`]W`Yb`5fhYb`j`cb`9]bVfØW`Yb``9]bY
VYgcbXYfY`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`ghY``Yb`XUVY]`9]bVfØW`Y`XUfž`VY]
XYbYb`X]Y`HÄhYf`Xi`fW`bUW`Ägg][`Y`G]W`Yfi`b[`]b`K`c`b`i`b[`Yb
Y]bXf]b[`Yb``8]Yg`VYghÄh][`h`Ui`W`XYf`U`hi`Y``Y`HfYbXž`XUgg`j`]Y`Y
9]bVfØW`Y`Xi`fW`i`bj`YfgW`cggYbY`HØfYb`cXYf`i`YbghYf`Yfa`Ö[`]W`h
k`YfXYb"

@Ui h'XYf'Ghi X]Y' GhUh]gh]_ni 'K c\bi b[gY]bVfØWYb 'j cb'XYf'
K]fhgW UZhgd fØZi b[g! 'i bX'6YfUhi b[g[YgY''gW UZh'Dk 7
nY][Yb'(\$i 'XYf'9]bVfYWYf'UbžXUgg'g]Y'VYj cfn [h]b'<Ài gYf
cXYf'K c\bi b[Yb'Y]bXf]b[Ybž]b'XYbYb'g]Y'k]ggYbžXUgg'X]Y
6Yk c\byf'UVk YgYbX'g]bX''BYVYb'Z]bUbn]Y''Yb'J Yf'i ghYb''Y]XYb
6YhfcZZYbY'\Ài Z['Ui W' i bhYf'dgmW]gWYb'6Y'Ughi b[Ybžk]Y
Yb[ghYb'cXYf'Y]bYa 'j Yfa]bXYfhYb'G]WYf\Y]hg[YZØ\''b'XYb
Y][YbYb'j]Yf'K ÀbXYb"

⇒Y]bYf'I a ZfU[Y'XYg'8 Yi hgW Yb'⇒gh]hi hg'ZØf'B cfa i b[
fB ⇒B Ł[UVYb'' \$i 'XYf'6YZfU[hYb'UbžXUgg'g]Y'Ui Z[fi bX'Y]bYg
8]YVghU\`g]b'XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'\fY'K c\bg]hi Uh]cb'ØVYfXYb_Yb
cXYf'G]WYf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb'j YfghÀf_Yb'k ØfXYb''8]Yg
i bhYfghfY]W'hX]Y'6YXYi hi b['j cb'dfÀj Ybh]j Yb'A U» bU\ a Yb'i bX
Y]bYf'j YfghÀf_hYb'5i Z_Àfi b['ØVYf'G]WYf\Y]hghYW.b]_i bX
!dfU_h]_Yb"

GW\`i ggZc`[Yfi b[

8]Y'Ni bU\ a Y'j cb'8]YVghÀ\`Yb'i bX'9]bVfØWYb'YfZcfXYfh'Y]b
I a XYb_Yb']b'XYf'G]WYf\Y]hgk U\fbY\ a i b['XYf'6Yj Ø`_Yfi b["
BYVYb'XYf'Ni [Y\Øf][_Y]h'ni 'Y]bYa 'bUW VUfgW UZh]WYb
BYhmk Yf'_i bX'hYW.b]gWYb'G]WYf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb'gc''hYb
6Øf[Yf'Ui W'U_h]j 'Ub'DfÀj Ybh]cbga U» bU\ a Yb'hY]'bY\ a Yb'i bX
g]W'ØVYf'U_hi Y''Y'9bhk]W'_i b[Yb']bZcfa]YfYb''8UVY]'gd]Y'h'X]Y
Ni gUa a YbUfVY]h'a]h'XYf'Dc`nY]Y]bY'YbhgWY]XYbXY'F c''Yž'i a
XUg'G]WYf\Y]hg[YZØ\''b'XYb'Y][YbYb'j]Yf'K ÀbXYb'ni 'ZØfXYfb
i bX'8]YVYb'X]Y'5fVY]h'gc'gWk Yf'k]Y'a Ø[`]W'ni 'a UWYb"

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY